

Counting in Arabic



TRANSLITERATION

Story: Ar-kahm - Numbers: (using "Bobo & Co Numbers by Nicola Killen)

Mar-Ha-ba Bo-bo! – Hello, Bobo!

Shoo b'ta'-mil al yome? – What are you doing today?

B'la'-ab "hide-and-see" ma' uSS-dee-qaw-ee! – I am playing hide-and-see with my friends!

Waynhom? – Where are they?

(open the flap) Ba'-oo-see! Hay Muzzy! – Peek-a-boo! There's Muzzy!

Bobo laa-ah Saw-Deeq wa-Had. – Bobo found 1 friend.

Yella, nshoof, meen be-laa-eh Bobo ba'ad. – Let's go see who Bobo finds next?

Fi had-da bil bait al-la'ab? – Is there's something/someone in the playhouse?

(Open the flap) Na'am! Hay Riff! – Yes! There's Riff!

Hal-la', Bobo laa-ah Saw-Dee-Qayn – Now Bobo found two friends.

Bobo b'shoof ij-rain taHt a'l Tou-leh . . . – Bobo sees feet under the table.

Li-meen? – Whose are they?

(Open the Flap) Tu-ba'an. Hay Snap! – Of course. It's Snap!

Hal-la', la-ah Bobo uSS-dee-qaw ta-laa-teh. – Now, Bobo found 3 friends.

Shay-feen shee wara uh-see-tar? Do you see something behind the curtain?

Meen wara uh-see-tar – Who is behind the curtain?

(open the flap) Ba'oo'seh, ana b'shoo-fick, Lell-lee! Peek-a-boo! I see you, Lelli!

Hal-la', Bobo la'-ah uSS-Dee-qaa ar-ba'a-a. Now Bobo found 4 friends.

Moom-kin, Bobo laa-ah al kul. – Maybe, Bobo has found everyone.

Kem Saw-Deeq fee? How many friends are there?

wa-Had, ti-nayn, ta-laa-teh, arba'a-a – one, two, three, four

Bess sten-neh! – But wait!

Wayn rak-kim Bobo? – where's Bobo's number?

(open the flap) Oh! Bravo, Lelli – Oh! Bravo, Lelli

Hal-la' fee khams uhSS-Dee-qa mub-Soo-Teen sow-wa – Now, there are five happy friends altogether.



Find these stories plus matching links to YouTube videos at ArabishWay.com